

**Περίληψη απόφασης της Επιτροπής****της 21ης Ιουνίου 2017****σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ****(Υπόθεση ΑΤ.40013 — Συστήματα φωτισμού)**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2017) 4100]

**(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)**

(2017/C 333/04)

Στις 21 Ιουνίου 2017 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα των ενδιαφερόμενων μερών και τα ουσιώδη στοιχεία της απόφασης, περιλαμβανομένων των κυρώσεων που επιβάλλονται, λαμβάνοντας επίσης υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου.

**1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

- (1) Η απόφαση αφορά ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 53 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (2) Η απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες οντότητες: Valeo SA, Valeo Service SAS και Valeo Vision SAS (από κοινού αναφερόμενες ως «Valeo»), Magneti Marelli SpA και Automotive Lighting Reutlingen GmbH (από κοινού αναφερόμενες ως «Automotive Lighting») και Hella KGaA Hueck & Co. («Hella») (που αναφέρονται επίσης ως «τα μέρη» ή μεμονωμένα «το μέρος»).
- (3) Τα προϊόντα που αφορά η παράβαση είναι συστήματα φωτισμού για αυτοκίνητα. Οι αποδέκτες της παρούσας απόφασης συμμετείχαν σε μια σειρά αντιανταγωνιστικών επαφών όσον αφορά ανταλλακτικά αρχικού εξοπλισμού («OES») μετά το τέλος της μαζικής παραγωγής, καθώς και επαφών σχετικά με την τιμή και ορισμένους άλλους εμπορικούς όρους.

**2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ****2.1. Διαδικασία**

- (4) Η υπόθεση ξεκίνησε μετά από αίτηση απαλλαγής από πρόστιμα που υπέβαλε η εταιρεία Valeo τον Ιανουάριο του 2012. Τον Ιούλιο του 2012, η Επιτροπή διενήργησε αιφνιδιαστικές επιθεωρήσεις, βάσει του άρθρου 20 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, συνοδευόμενες από αιτήματα παροχής πληροφοριών βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 και του σημείου 12 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης <sup>(2)</sup>.
- (5) Τον Αύγουστο του 2012 η Automotive Lighting υπέβαλε αίτηση για επεική μεταχείριση. Η Hella υπέβαλε αίτηση για επεική μεταχείριση τον Σεπτέμβριο του 2012.
- (6) Στις 18 Μαΐου 2016 κινήθηκε διαδικασία με σκοπό την έναρξη συζητήσεων διευθέτησης διαφορών με τα μέρη. Στη συνέχεια, όλα τα μέρη υπέβαλαν στην Επιτροπή επίσημο αίτημα για διευθέτηση διαφορών σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004 <sup>(3)</sup>.
- (7) Στις 10 Μαΐου 2017 η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων την οποία απηύθυνε στα μέρη. Όλα τα μέρη απάντησαν στην κοινοποίηση αιτιάσεων και επιβεβαίωσαν ότι το περιεχόμενο της αντιστοιχούσε στα σχετικά αιτήματα διευθέτησης διαφορών που είχαν υποβάλει και ότι θα τηρούσαν τη δέσμευσή τους να ακολουθήσουν τη διαδικασία διευθέτησης διαφορών.
- (8) Η συμβουλευτική επιτροπή συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων εξέδωσε θετική γνώμη στις 20 Ιουνίου 2017.
- (9) Η Επιτροπή εξέδωσε την παρούσα απόφαση στις 21 Ιουνίου 2017.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μη επιβολή και τη μείωση των προστίμων σε υποθέσεις συμπράξεων (καρτέλ) (ΕΕ C 298 της 8.12.2006, σ. 17).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18).

## 2.2. Διάρκεια

- (10) Οι κάτωθι επιχειρήσεις παρέβησαν το άρθρο 101 της Συνθήκης και το άρθρο 53 της συμφωνίας ΕΟΧ, συμμετέχοντας, κατά τη διάρκεια των κατωτέρω αναφερόμενων χρονικών περιόδων, σε ανταναγωνιστικές πρακτικές όσον αφορά τις προμήθειες συστημάτων φωτισμού αυτοκινήτων.

Επιχείρηση	Διάρκεια
Valeo	7 Ιουλίου 2004 – 25 Οκτωβρίου 2007
Automotive Lighting	7 Ιουλίου 2004 – 25 Οκτωβρίου 2007
Hella	1η Ιανουαρίου 2006 – 25 Οκτωβρίου 2007

## 2.3. Περίληψη της παράβασης

- (11) Η απόφαση καλύπτει την προμήθεια συστημάτων φωτισμού αυτοκινήτων («συστήματα φωτισμού») στον ΕΟΧ από τις 7 Ιουλίου 2004 έως τις 25 Οκτωβρίου 2007 με ορισμένες διαφορές όσον αφορά την ημερομηνία έναρξης για κάθε μέρος. Η συνολική διάρκεια της παράβασης είναι, συνολικά, 3 έτη και 3 μήνες.
- (12) Τα προϊόντα που αφορούσε η σύμπραξη είναι τα συστήματα φωτισμού, συμπεριλαμβανόμενων προβολέων, φανών πορείας ημέρας, οπίσθιων φανών, υψηλά τοποθετημένων φανών πέδησης, φανών ομίχλης και βοηθητικών φανών. Τα συστήματα φωτισμού πωλούνται από τους προμηθευτές για τον εξοπλισμό νέων οχημάτων ή στη δευτερογενή αγορά ανταλλακτικών/εξαρτημάτων. Η σύμπραξη κάλυπτε τις προμήθειες των συστημάτων φωτισμού στον ΕΟΧ στη δευτερογενή αγορά ανταλλακτικών αρχικού εξοπλισμού, μετά το τέλος σειρών παραγωγής.
- (13) Η σύμπραξη συνίστατο σε μια σειρά ανταναγωνιστικών επαφών σχετικά με τις τιμές και ορισμένους άλλους εμπορικούς όρους. Οι εν λόγω αθέμιτες συζητήσεις αφορούσαν στρατηγικές προσφοράς τιμών και διαπραγμάτευσης, στρατηγικές για την κατάσταση των διαπραγματεύσεων με τους πελάτες όσον αφορά αυξήσεις τιμών, τη θέση των μερών σε σχέση με μεμονωμένους πελάτες όσον αφορά υποδείγματα τιμολόγησης ανταλλακτικών αρχικού εξοπλισμού, αιτήματα πελατών σχετικά με τιμολογήσεις, καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις μελλοντικές προοπτικές και τις τάσεις στη βιομηχανία ανταλλακτικών αρχικού εξοπλισμού.
- (14) Επιπλέον, τα μέρη συμφώνησαν ότι θα έθεταν ως στόχο την αύξηση των τιμών μετά το τέλος των σειρών παραγωγής και συντόνισαν τη συμπεριφορά τους σε σχέση με ημερομηνία-στόχο για τη λήξη της συμβατικής διαθεσιμότητας ανταλλακτικών μετά το πέρας της σειράς παραγωγής.
- (15) Η σύμπραξη λειτουργούσε κυρίως βάσει διμερών επαφών, αλλά οργανωνόταν επίσης τουλάχιστον μία πολυμερής επαφή. Από γεωγραφική άποψη, οι ανταναγωνιστικές συζητήσεις έλαβαν χώρα εντός του ΕΟΧ, κυρίως στη Γαλλία και τη Γερμανία. Από το 2004 μέχρι το 2006, τα μέρη ανέπτυξαν σταδιακά τις ανταναγωνιστικές επαφές τους όσον αφορά τις πωλήσεις σε όλους τους κατασκευαστές αρχικού εξοπλισμού που ήταν πελάτες τους στον ΕΟΧ το 2007.

## 2.4. Αποδέκτες

- (16) Στην απόφαση της Επιτροπής, θεωρούνται υπεύθυνα τα ακόλουθα νομικά πρόσωπα:

- α) Valeo SA, Valeo Service SAS και Valeo Vision SAS από κοινού και εις ολόκληρον·
- β) Magneti Marelli SpA και Automotive Lighting Reutlingen GmbH από κοινού και εις ολόκληρον· και
- γ) Hella KGaA Hueck & Co.

## 2.5. Διορθωτικά μέτρα

- (17) Στην απόφαση εφαρμόζονται οι κατευθυντήριες γραμμές του 2006 για τον υπολογισμό των προστίμων<sup>(1)</sup>.

### 2.5.1. Βασικό ποσό του προστίμου

- (18) Για να ληφθεί καλύτερα υπόψη ο πραγματικός αντίκτυπος της σύμπραξης, ως βάση για τον υπολογισμό του βασικού ποσού των προστίμων που επιβλήθηκαν, χρησιμοποιήθηκε μια κατά προσέγγιση εκτίμηση της ετήσιας αξίας των πωλήσεων (με βάση την πραγματική αξία των πωλήσεων ανταλλακτικών αρχικού εξοπλισμού των συστημάτων φωτισμού μετά το τέλος της σειράς παραγωγής στον ΕΟΧ, που πραγματοποιήθηκε από τις επιχειρήσεις κατά τη διάρκεια της αντίστοιχης περιόδου συμμετοχής τους στις παραβάσεις).

<sup>(1)</sup> EE C 210 της 1.9.2006, σ. 2.

- (19) Λαμβανομένης υπόψη της φύσης της παράβασης και της γεωγραφικής έκτασης (EOX), το ποσοστό του μεταβλητού ποσού των προστίμων, καθώς και το πρόσθετο ποσό («τέλος εισόδου»), ορίζεται στο 16 % της αξίας των πωλήσεων για την παράβαση.
- (20) Το μεταβλητό ποσό πολλαπλασιάζεται επί τον αριθμό των ετών ή των κλασμάτων του έτους, αντίστοιχα, της συμμετοχής των μερών στην παράβαση, προκειμένου να ληφθεί πλήρως υπόψη η διάρκεια συμμετοχής της κάθε επιχείρησης στη σύμπραξη μεμονωμένα. Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την πραγματική διάρκεια της συμμετοχής των μερών στην παράβαση με βάση τα πλήρη έτη, μήνες και ημέρες.
- (21) Δεδομένου ότι οι επιπτώσεις της συμπεριφοράς από πλευράς επηρεαζόμενων πελατών ΚΑΕ (κατασκευαστές αρχικού εξοπλισμού) επεκτάθηκε βαθμιαία από έναν αριθμό ΚΑΕ σε όλους τους ΚΑΕ που ήταν πελάτες των μερών στον ΕΟΧ το 2007, εντοπίστηκαν τρεις διαφορετικές ομάδες πελατών για τους οποίους η αξία των πωλήσεων υπολογίστηκε χωριστά, με την εφαρμογή πολλαπλασιαστών διαφορετικής διάρκειας.

#### 2.5.2. Προσαρμογές του βασικού ποσού

- (22) Στην παρούσα υπόθεση δεν εφαρμόζονται επιβαρυντικές ή ελαφρυντικές περιστάσεις. Στην παρούσα υπόθεση δεν εφαρμόζεται συντελεστής αποτροπής σε οποιοδήποτε από τα μέρη.

#### 2.5.3. Εφαρμογή του ορίου του 10 % του κύκλου εργασιών

- (23) Κανένα από τα πρόστιμα που επιβλήθηκαν δεν υπερέβη το 10 % του αντίστοιχου συνολικού κύκλου εργασιών της επιχείρησης το οικονομικό έτος που προηγείται της ημερομηνίας της απόφασης.

#### 2.5.4. Εφαρμογή της ανακοίνωσης του 2006 περί επεικούς μεταχείρισης: μείωση του ποσού των προστίμων

- (24) Η Valeo ήταν η πρώτη επιχείρηση που υπέβαλε πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία που πληρούσαν τις προϋποθέσεις του σημείου 8 στοιχείο α) της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης του 2006 και συνεπώς της χορηγήθηκε απαλλαγή από τα πρόστιμα.
- (25) Η Automotive Lighting ήταν η πρώτη επιχείρηση που πληρούσε τις απαιτήσεις των σημείων 24 και 25 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης του 2006 και το πρόστιμό της μειώθηκε κατά 35 %.
- (26) Η Hella ήταν η δεύτερη επιχείρηση που πληρούσε τις απαιτήσεις των σημείων 24 και 25 της ανακοίνωσης περί επεικούς μεταχείρισης του 2006 και το πρόστιμό της μειώθηκε κατά 20 %.

#### 2.5.5. Εφαρμογή της ανακοίνωσης σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών:

- (27) Ως συνέπεια της εφαρμογής της ανακοίνωσης σχετικά με τη διεξαγωγή διαδικασιών διευθέτησης διαφορών, το ποσό των προστίμων που επιβλήθηκαν στη Automotive Lighting και στη Hella μειώθηκε περαιτέρω κατά 10 %.

### 3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (28) Επιβλήθηκαν τα ακόλουθα πρόστιμα δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003:

α) Valeo: 0 EUR

β) Automotive Lighting: 16 347 000 EUR

γ) Hella: 10 397 000 EUR

---